

Noen avsnitt fra kapittel 21 i John Le Carrés *Smiley's People* (1979)

Smiley ankommer *Bellevue Palace* hotell:

The next afternoon, following a telephone call from Toby to say that 'the deal was just about ready for completion', George Smiley quietly left for Switzerland, using the workname Barraclough. From Zurich airport he took the Swissair bus to Berne and made straight for the **Bellevue Palace Hotel**, an enormous, sumptuous place of mellowed Edwardian quiet, which on clear days looks across the foothills to the glistening Alps, but that evening was shrouded in a cloying winter fog. He had considered smaller places; he had considered using one of Toby's safe flats. But Toby had persuaded him that the Bellevue was best. It had several exits, it was central, and it was the first place in Berne where anyone would think to find him, and therefore the last where Karla, if he was looking out for him, would expect him to be. Entering the enormous hall, Smiley had the feeling of stepping onto an empty liner far out at sea.

:

Så spaserer Smiley over **Kirchenfeldt-brua** og plukkes opp av Tony ved **ITU-monumentet** foran **Historisk muséum**. Så drar de på sightseeing i Tonys sterkt oransje Volvo 145:

They had entered Elfenau, Berne's diplomatic ghetto. Through the fog, Smiley glimpsed tangled gardens white with frost, and the green porticos of villas. The headlights picked out a brass plate proclaiming an Arab state, and two bodyguards protecting it. They passed an English church and a row of tennis-courts; they entered an avenue lined with bare beeches. The street lights hung in them like white balloons.

'Number eighteen is five hundred metres on the left,' said Toby softly. 'Grigoriev and his wife occupy the ground floor.' He was driving slowly, using the fog as his excuse.

'Most of the Iron Curtain crowd live in Muri, not Elfenau,' Toby went on. 'It's a commune, they do everything in groups. Shop in groups, go for walks in groups, you name it. The Grigorievs are different. Three months ago, they moved out of Muri and rented this apartment on a personal basis. Three thousand five hundred a month, George, he pays it in person to the landlord.'

'Cash?'

'Monthly in one-hundred notes.'

'How are the rest of the Embassy hirings paid for?' 'Through the Mission accounts. Not Grigoriev's. Grigoriev is the exception.'

: